

INSTALLATIONSANLEITUNG *CONSIGNES D'INSTALLATION*



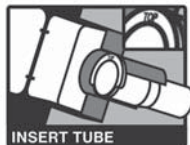
REMOVE ORIGINAL CAP

Bestehenden Tankverschluss abnehmen. Falls dieser am Auto befestigt ist, komplett entfernen.

Enlevez le bouchon existant du réservoir à carburant. Si celui-ci est fixé, enlevez la totalité du dispositif.



A - CHECK - FLAP?



INSERT TUBE

Prüfen Sie, ob Ihr Fahrzeug im Einfüllrohr eine Klappe hat. Wenn eine Innenklappe vorhanden ist, setzen Sie den Trichter so in das Einfüllrohr, dass TOP ganz oben steht. So ist die Innenklappe deaktiviert (offen).

Vérifiez sur votre véhicule si la pipe à carburant est munie d'une trappe. Si tel est le cas, installez l'embout et/ou le goulot anti-erreur dans la pipe afin que l'indication TOP soit au point le plus haut. C'est ainsi que la trappe est désactivée (ouverte).



B - CHECK - NO FLAP?



NO TUBE

FALLS KEINE INNENKLAPPE VORHANDEN IST, DEN TRICHTER BITTE NICHT VERWENDEN!

SI LA PIPE N'A PAS DE TRAPPE A CARBURANT, L'EMBOUT ANTI-ERREUR NE DOIT PAS ETRE UTILISE.



INSTALL SOLODIESEL CAP

Den SD2 Tankverschluss am Einfüllstutzen des Tanks anbringen und im Uhrzeigersinn fest andrehen.

Posez le SD2 dans la pipe à carburant et vissez-le fortement dans le sens des aiguilles d'une montre.

BEDIENUNGSANLEITUNG *CONSIGNES D'UTILISATION*

SoloDiesel vor dem Betanken NICHT abnehmen, sondern die Diesel-Zapfpistole in die Öffnung mit den Haken bis zur ersten „Rippe an der Zapfpistole“ einsetzen und tanken. Beachten Sie bitte, dass sich Zapfpistole und Tanköffnung auf der selben Seite befinden, damit unnötige Hebelkräfte auf den SD vermieden werden. Nach Ende des Betankens noch 5 Sekunden warten, damit der Kraftstoff vollständig aus dem Zapfhahn ablaufen kann. Danach kann die Zapfpistole gerade herausgezogen werden. Die Klappe im SD Tankverschluss öffnet sich automatisch, wenn die Zapfpistole eingesetzt wird und schließt sich automatisch, wenn der Zapfpistole entfernt wird.

Avant le remplissage il n'est pas nécessaire d'enlever le capuchon Solo Diesel. Introduisez simplement le pistolet de remplissage diesel dans l'orifice du SD jusqu'à la première nervure sur le pistolet de remplissage qui est en contact avec le SD et remplissez. Attention à ce que le pistolet de remplissage soit placé dans le sens de la pipe à carburant originale en dessous du SD. Le remplissage terminé et/ou après l'arrêt automatique de remplissage, attendez 5 secondes pour que le carburant s'écoule entièrement du pistolet ensuite retirez-le dans le sens de l'orifice du SD. La trappe dans le SD s'ouvre automatiquement, une fois vous introduisez le pistolet de remplissage, et se ferme automatiquement une fois vous le retirez.

SONSTIGE ANLEITUNGEN, HINWEISE UND ANWEISUNGEN *AUTRES CONSIGNES, AVERTISSEMENTS ET ASTUCES*

- Zum Gebrauch bzw. beim Tanken von Kraftstoff den SoloDiesel-Tankverschluss NICHT ABNEHMEN
- SoloDiesel, bei Anwendung im Standardtankprozess, verhindert das Einführen der Benzin-Zapfpistole in das Tankneinfüllrohr.
- Wir empfehlen, dass sich die Position der Zapfpistole und die Tanköffnung des Fahrzeuges auf der selben Seite befinden
- Nach Ende des Betankens die Zapfpistole noch einige Sekunden im Tank lassen, damit der gesamte Kraftstoff abläuft
- Bei Beschädigung der Haken oder anderer Bestandteile funktioniert das Gerät (SD) nicht mehr zuverlässig
- Bei Benutzung beschädigter oder nicht gewarteter Zapfhähne funktioniert das Gerät (SD) nicht mehr zuverlässig
- Das Gerät ist für Standard-Zapfhähne gemäß dem Standard EN 13012, TRbF 513 als auch den Sicherheits- und Kalibrierungsvorschriften in Europa und in den meisten Überseeländern dimensioniert
- Es gibt bestimmte Fahrzeugtypen, bei denen sich die Außenklappe nach Anbringen des SD nicht vollständig schließt
- Mehr Informationen und Bedienungsanleitungen finden sie auf www.solodiesel.eu
- Lors du remplissage ne retirez pas le capuchon SoloDiesel.
- SoloDiesel en ligne avec le pistolet de remplissage essence empêche l'introduction de celui-ci dans la pipe à carburant.
- Il est recommandé que le pistolet de remplissage et la pipe à carburant soient du même côté.
- Le remplissage terminé, laissez le pistolet pendant quelque temps dans la pipe afin que le carburant s'écoule complètement.
- En cas des crochets et/ou autres composants défectueux, le fonctionnement du SD n'est plus fiable.
- En cas d'utilisation du pistolet de remplissage défectueux, le fonctionnement du SD n'est plus fiable.
- Le dispositif est adapté aux pistolets de remplissage conformément aux standards EN 13012, TRbF 513 ainsi qu'aux règlements de sécurité et de calibrage en Europe est dans les pays outre-mer.
- Sur certains véhicules après la mise en place du dispositif SD, la trappe extérieure ne ferme pas complètement.
- Pour plus d'information merci de consulter www.solodiesel.eu.